

# KEY NOTES

Ausgabe/issue  
01\_2021

ASSA ABLOY  
Opening Solutions

Die Kundenzeitung der ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH  
The customer magazine of ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Experience a safer  
and more open world

## Humboldt Forum: Das neue Stück Berlin Humboldt Forum: The new piece of Berlin

### 4 Die neue CLIQ- Schlüsselgeneration:

Mehr Energie  
und Nachhaltigkeit

### The new CLIQ- key generation:

More energy and  
sustainability

### 6 Entscheidend für den Datenschutz:

Physische Absicherung  
von Rechenzentren

### Key for data protection:

Physical security for data  
centres

### 8 Design trifft Funktion:

Fingerschutz und Absenk-  
dichtungen für Glaslösungen

### Design meets function:

Finger protection and  
drop-down seals for glass  
solutions

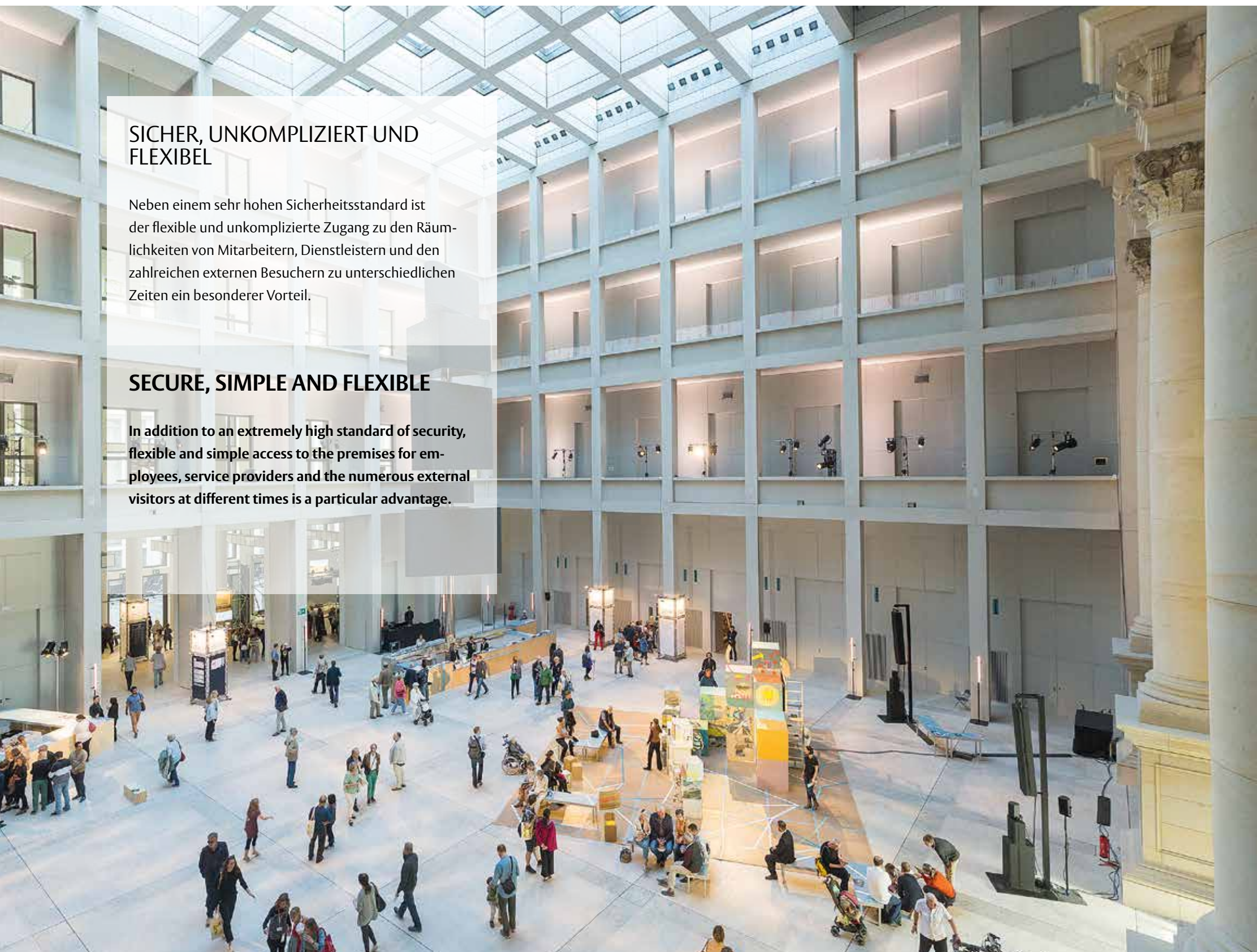
### 10 Eine Software für alle Türen:

Karten und Schlüssel  
jetzt kombinieren

### One software for all doors:

Combine cards and keys now





## SICHER, UNKOMPLIZIERT UND FLEXIBEL

Neben einem sehr hohen Sicherheitsstandard ist der flexible und unkomplizierte Zugang zu den Räumlichkeiten von Mitarbeitern, Dienstleistern und den zahlreichen externen Besuchern zu unterschiedlichen Zeiten ein besonderer Vorteil.

## SECURE, SIMPLE AND FLEXIBLE

In addition to an extremely high standard of security, flexible and simple access to the premises for employees, service providers and the numerous external visitors at different times is a particular advantage.

Nach rund neun Jahren Bauzeit öffnet das Humboldt Forum seine Portale: Auf über 42.000 Quadratmetern bietet es Raum für Vielstimmigkeit, Austausch und Diversität und präsentiert sich dank des offenen Gebäudekonzepts auch als neuer öffentlicher Ort Berlins.

After around nine years of construction, the Humboldt Forum is opening its doors: on more than 42,000 square metres, it will offer space for consistency, exchange and diversity and, thanks to the open building concept, it will also act as a new public place in Berlin.



Historischer Look, modernste Technik:  
Eine eCLIQ-Schließanlage sichert das Gebäude



# HUMBOLDT FORUM MIT INTELLIGENTEM SCHLIEßSYSTEM VON ASSA ABLOY

## Von Berlin für Berlin

Im modernen Forum für Kultur und Wissenschaft wird auch auf moderne Sicherheitstechnik Wert gelegt: Die Stiftung Humboldt Forum entschied sich als Bauherrin für eine intelligente und digitale eCLIQ-Schließanlage der Berliner Marke IKON von ASSA ABLOY. Das elektronische Schließsystem zeichnet sich, neben seiner kompakten Bauform und dem markanten Design, durch robuste, langlebige und sichere Komponenten aus. Die Schlüssel und Zylinder der modularen Schließlösung sind mit

den hohen designorientierten Anforderungen und Einbausituationen der Türen im Humboldt Forum bestens kompatibel und integrieren sich so optimal in das anspruchsvolle neue Gebäudekonzept des Humboldt Forums.

## FROM BERLIN FOR BERLIN

Importance was also placed on state-of-the-art security technology in the modern forum for culture and science: As the client, the Humboldt Forum foundation chose an intelligent and digital eCLIQ master key system

from the Berlin brand IKON from ASSA ABLOY. The electronic locking system is distinguished by robust, durable and secure components, as well as its compact form and distinctive design. The keys and cylinders of the modular locking solution are perfectly compatible with the high design-oriented requirements and installation situations of the doors in the Humboldt Forum and thus optimally integrate into the sophisticated new building concept of the Humboldt Forum.



Mehr erfahren:



## Liebe KEY NOTES- Leserinnen und Leser,

stellen Sie sich vor, Sie können elektronische Zylinder öffnen – ohne Strom, ohne Akku, ohne Batterien. Dazu benötigen Sie lediglich einen „Zündfunken“, einen SPARK, wie wir unseren neuen Schlüssel genannt haben. Dieser Schlüssel erzeugt seine Energie selbst – ganz einfach durch das Stecken in den Zylinder. Diese Innovation und viele weitere spannende Neuigkeiten wie den neuen Fingerschutz für Glastüren präsentieren wir Ihnen in dieser Ausgabe. Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen!

Dear KEY NOTES readers,

imagine you can open electronic cylinders - without electricity and without batteries. You just need an "ignition function", a SPARK, which is the name we have given to our new key. This key generates its own power, simply by inserting it in the cylinder. We will be presenting this innovation and many other exciting additions such as the new finger protection for glass doors in this issue. I hope you enjoy reading this latest edition.



Stefan Fischbach,  
Vorsitzender der Geschäftsführung  
ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH  
und Market Region Manager DACH





# DIE NEUE GENERATION DER CLIQ-SCHLÜSSEL: VOLLER ENERGIE UND ABSOLUT FLEXIBEL

„So nachhaltig kann ich  
Türen öffnen –  
mit selbst  
erzeugter Energie“



## Die neuen Schlüssel: Spark und Profes- sional

Mehr erfahren:



Die neuen Schlüssel werten jede bestehende und neue eCLIQ-Schließanlage auf: Alle neuen Schlüssel sind beliebig mit allen CLIQ-Zylindern kombinierbar. Die zwei neuen Schlüssel Spark und Professional überzeugen durch ihre maximale Power:

Der Spark-Schlüssel funktioniert ohne Batterie oder Akku, denn er erzeugt seine Energie selbst. Nachhaltiger geht es nicht!

Der Professional hat dreimal mehr Energie als der bisherige CLIQ-Schlüssel: Seine Batterie hält bis zu 10 Jahre, für bis zu 100 000 Schließungen!

Die beeindruckende neue Schlüsselgeneration bietet außerdem die bewährten Schlüsseltugenden wie die Fertigung aus Edelstahl und die sorgfältige Verarbeitung. Der Professional-Schlüssel ist wasserdicht nach IP 67.

### THE NEW GENERATION OF CLIQ KEYS:

#### FULL OF ENERGY AND COMPLETELY FLEXIBLE

The new keys enhance any existing door and new eCLIQ-master key system: All new keys can be combined with all CLIQ-cylinders as desired. The two new keys Spark and Professional impress with their maximum power: The Spark key works without a battery, as it produces its own energy. More sustainability is not possible!

The Professional has three times the energy of the previous CLIQ-keys: its battery lasts for up to 10 years, for up to 100,000 locking actions!

The impressive new key generation also offers the established benefits of the previous keys, made from stainless steel and with careful processing. The Professional key is waterproof in accordance with IP 67.







ASSA ABLOY



## ENTSCHEIDEND FÜR DEN DATENSCHUTZ: PHYSISCHES SICHERHEIT VON RECHENZENTREN

Mit MEDIATOR® und  
Aperio® KS 100  
optimal gesichert

Nur etwa die Hälfte der Datenpannen sind Hackerangriffe. Lücken bei der physischen Daten- und Serversicherheit sind ebenso wichtige Angriffsziele, die ein Unternehmen teuer zu stehen kommen können.

Seit Mai 2018 müssen gemäß DSGVO alle gespeicherten personenbezogenen Daten auch durch physische Barrieren gegen unbefugten Zugriff geschützt werden. Der physische Schutz von Datenservern gilt dabei als besonders kritisch und baut idealerweise auf drei Sicherheitsstufen auf.

Der Zutritt zum Serverraum kann mit einer Reihe von Türsystemen geregelt werden. Dazu gehören unter anderem Online-Kartenleser oder batteriebetriebene Aperio®-Beschläge. Für erhöhten Einbruchschutz sorgen moderne Sicherheits-schlösser wie das selbstverriegelnde Panikschloss MEDIATOR®.

Die letzte Stufe der physischen Datensicherheit ist der Serverschrank. Hier bietet das Serverschrankschloss Aperio® KS100 eine einzigartige Zutrittskontrolle und -überwachung in Echtzeit. Das Schloss funktioniert mit bestehenden oder neuen Zutrittskontrollsystemen gleichermaßen. Die kompatiblen Identmedien verwenden alle gängigen RFID-Protokolle, einschließlich iCLASS, MIFARE und DESFire. Auf Wunsch kann Aperio® KS100 in allen drei Sicherheitsstufen auch die mechanische Verriegelung ersetzen.

### KEY FOR DATA PROTECTION: PHYSICAL SECURITY FOR DATA CENTRES

Only around half of data breaches are due to hacker attacks. Gaps in physical data and server security are equally vulnerable points of attack and can prove extremely costly for companies.

Since May 2018, GDPR states that all stored personal data must also be protected against unauthorised access with physical barriers. The physical protection of data servers is particularly critical here and should ideally be built on three security levels.

The access to the server room can be controlled with a series of door systems. These include online card readers or battery-operated Aperio® escutcheons. Increased protection against forced entry can be achieved with modern security locks such as the MEDIATOR® self-locking panic lock.

The final level of physical data security is the server rack. The Aperio® KS100 server rack lock offers a unique access control and monitoring in real-time. The lock works equally well with existing or new access control systems. The compatible identification media use all conventional RFID protocols, including iCLASS, MIFARE and DESFire. On request, Aperio® KS100 can also replace the mechanical locking in all three security levels.

### ALLER GUTEN DINGE SIND DREI

Drei Sicherheitsstufen in einem integrierten Zutrittsystem gewährleisten optimale physische Datenserversicherheit:

1. Stufe: Schutz des Gebäudes von außen
2. Stufe: Zutritt zum Serverraum
3. Stufe: Serverschrank-Sicherheit

### ALL GOOD THINGS COME IN THREES

Three security levels in an integrated access system guarantee optimal physical data server security:

- 1st level Securing the building from the outside
- 2nd level Access to the server room
- 3rd level Server rack security

Jetzt Whitepaper  
downloaden





**OFFENE OPTIK – GESCHLOSSENE  
GEFAHRENSTELLEN UND  
GESCHLOSSENE GERÄUSCHKULISSE**  
Der neue Planet-Fingerschutz vereint  
den Schutz der Kinderhände mit  
der Erfüllung gesetzlicher Vorschriften.  
Die Absenkdichtungen sorgen selbst  
bei schmalen Türen für Lärmschutz.

**OPEN LOOK – CLOSED DANGER  
POINTS AND CLOSED BACKGROUND  
NOISE**  
The new Planet finger protection  
combines protecting children's hands  
and compliance with legal regulations.  
The drop-down seals provide noise  
protection even on narrow doors.



# PLANET- GLASLÖSUNGEN: DESIGN TRIFFT FUNKTION

## Absenk- dichtungen und Finger- schutz für Glastüren

Eine Glastür hat viele Vorzüge. Mit den neuen Absenkdichtungen und Fingerschutzlösungen von Planet kommen noch viele weitere hinzu. Denn jetzt brauchen Sie nicht mehr auf wichtige Funktionen wie Schallschutz und das Erfüllen von Vorschriften in öffentlichen Einrichtungen zu verzichten: Die ästhetischen Lösungen lassen sich unauffällig in die jeweilige Glasarchitektur einbauen und erfüllen somit jeden Anspruch an Design und Funktion.

### **Sicherheit mit Durchsicht**

Der neue Planet-Fingerschutz kombiniert den Sicherheitsanspruch mit moderner Eleganz.

### **Neue Farbe, neue Designvielfalt**

Die schnell klebbare Absenkdichtung ist für jedes aktuelle Interieur-Design als perfekte farbliche Lösung erhältlich: in Eloxal-Designs EV1-farblös und Inox-Style, sowie die Absenkdichtung KG-S schmal neu in der Oberfläche schwarz eloxiert.

### **Die schmalste Absenkdichtung der Welt für Glasstärken ab 8 Millimeter**

Perfekte Symmetrien trotz unterschiedlicher Glasdicken: ab der kleinsten Glasstärke von 8 Millimetern. Neu ist die Absenkdichtung für den Einsatz bei 16 Millimeter dickem Glas, zum Beispiel für Brandschutztüren.

### **PLANET GLASS SOLUTIONS: DESIGN MEETS FUNCTIONS**

There are many advantages to glass doors. The new drop-down seals and finger protection solutions from Planet offer many more. You no longer have to do without important functions like soundproofing and compliance with regulations in public facilities: The aesthetic solutions can be installed discreetly in the relevant glass architecture and therefore fulfil every requirement in terms of design and function.

### **SECURITY WITH A VIEW**

The new Planet finger protection combines the need for security with modern elegance.

### **NEW COLOUR, NEW DESIGN VARIETY**

The quick-mounting drop-down seal is available as the perfect colour solution for any modern interior design: in Eloxal designs EV1-colourless and Inox style, as well as the KG-S narrow drop-down seal now available in black anodised finish.

### **THE NARROWEST DROP-DOWN SEAL IN THE WORLD FOR GLASS THICKNESSES FROM 8 MILLIMETRES**

Perfect symmetries despite different glass thicknesses: from the smallest glass thickness of eight millimetres. One new addition is the drop-down seal for use on 16 millimetre thick glass, for fire doors, for example.

Mehr erfahren:



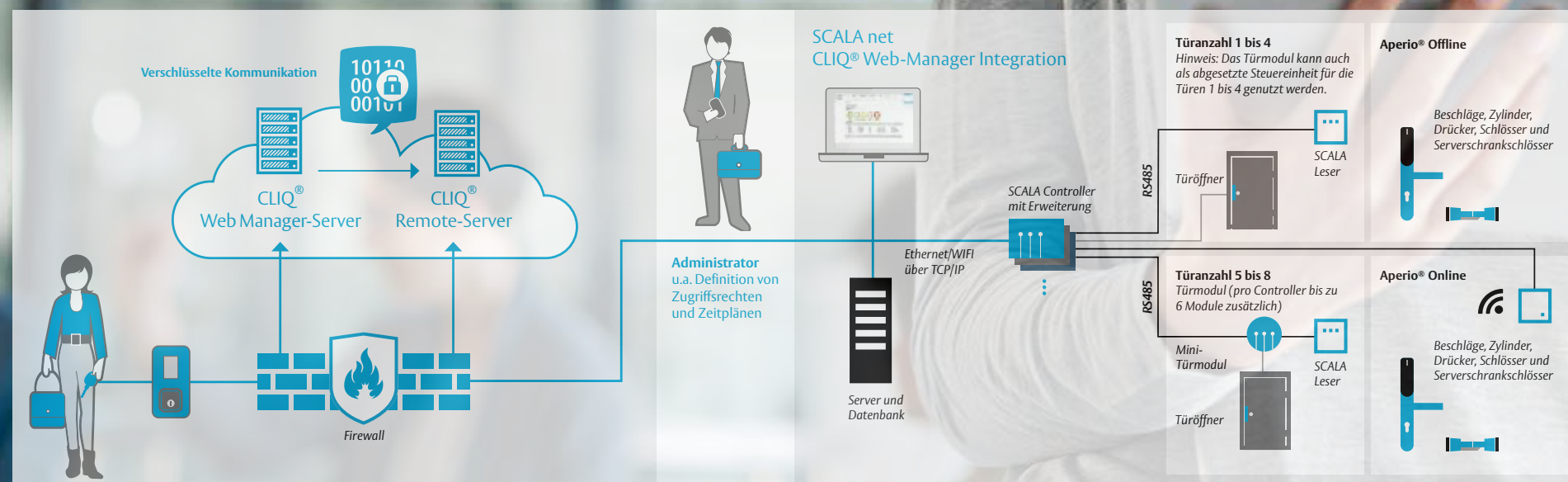


## EINE SOFTWARE FÜR ALLES

Karte oder Schlüssel? Karte und Schlüssel! Mit der Integration des CLIQ®-Web-Managers in die Software von SCALA net läuft die Verwaltung aller Zutrittsberechtigungen über eine einzige Benutzeroberfläche.

## ONE SOFTWARE FOR EVERYTHING

Card or key? Card and key! The integration of the CLIQ® Web-Manager in the SCALA net software means that all access authorisations can be managed via a single user interface.



Für eine große und häufig wechselnde Studentenschaft sind die günstigen Karten das optimale Zutrittsmedium.



Ein Schlüssel für viele Räume und Objekte ist gerade im Facility Management praktisch. Die CLIQ-Zylinder lassen sich im Notfall auch ohne Kontakt zu SCALA öffnen.



# eCLIQ UND SCALA NET AUF EINER BEDIENOBERFLÄCHE

Die Verbindung zwischen SCALA net und dem CLIQ®-Web-Manager eröffnet ganz neue Schließlösungen. Der Mix aus verkabelten oder drahtlosen vernetzten elektronischen Beschlägen und Lesern sowie den kabellosen CLIQ-Zylindern baut verschiedene Sicherheitsstufen auf und lässt die Wahl zwischen Karten oder Schlüsseln als Zutrittsmedium.

Beispiel Universität: Ein großer Gebäudekomplex, viele unterschiedliche Räume und Nutzer, teilweise hohe Sicherheitsanforderungen – das sind ideale Bedingungen für die Kombination aus SCALA-Zutrittskontrolle und den vielfältigen CLIQ-Zylindern.

Dank SCALA net schützen überwachte Außen-türen mit Alarmsicherung nachts die Gebäude. Die Schranke zum Professorenparkplatz ist einfach per Karte zu öffnen. Witterungsbeständige CLIQ-Zylinder sichern freistehende Außenanlagen. In der Verwaltung nutzt jeder Mitarbeiter seinen CLIQ-Schlüssel nicht nur für die Bürotür, sondern auch für den Briefkasten und den Aktenschrank. Studierende betreten mit ihrer Multiapplikations-karte die öffentlichen Campus-Gebäude und nutzen sie zusätzlich als einfaches Zahlungsmittel in der Mensa.

Der Facility Manager hat es besonders leicht: Er braucht nur noch einen einzigen CLIQ-Schlüssel mit integriertem Transponder, um sowohl sämtliche Leser als auch Zylinder auf dem Campus zu öffnen. Gleichzeitig verwaltet er alle Zutrittsberechtigungen über ein und dieselbe Software. Flexibler ist Sicherheit nicht machbar.

### eCLIQ AND SCALA NET AVAILABLE ON A SINGLE USER INTERFACE

The connection between SCALA net and the CLIQ®-Web Manager opens up completely new locking solutions. The mix of wired or wireless networked electronic escutcheons and readers, as well as the wireless CLIQ-cylinders, builds up different security levels and enables a choice between cards or keys as access medium.

University as an example: A large building complex, many different rooms and users, high security requirements in places – those are the ideal conditions for the combination of SCALA access control and the diverse CLIQ-cylinders.

Thanks to SCALA net, monitored external doors with alarm protect the building at night. The barrier to the professor car park can be opened easily

with a card. Weather-resistant CLIQ-cylinders secure free-standing outdoor facilities. In administration, every employee uses their CLIQ-key for the office door, as well as for the letterbox and filing cabinet. Students use their multi-application card to access the public campus building and also use it as an easy method of payment in the canteen.

The system makes life particularly easy for the Facility Manager: He only needs one CLIQ-key with integrated transponder to open all readers and cylinders on the campus. He can also manage all access authorisations via the same software. Security doesn't get more flexible than that.

Mehr erfahren:





ASSA ABLOY

Mehr erfahren:



# „ICH HALTE NICHTS VON KLISCHEES“

REGIONALVERTRIEBSLEITERIN SÜD  
KERSTIN MALICH IM INTERVIEW

**Kerstin Malich begann ihre Karriere vor über 20 Jahren bei ASSA ABLOY als Auszubildende und hat danach jede Menge Erfahrung im Vertrieb gesammelt – im Innendienst und Außendienst.**

**Was macht Ihren Arbeitsalltag spannend?**

„Die Vielseitigkeit der teilweise extrem herausfordernden Situationen: Es ist schon ein großer Unterschied, wo Sie Schließlösungen installieren – ob in einer Wohnanlage, einem Kernkraftwerk oder einer Justizvollzugsanstalt.“

**Sind Frauen in technischen Berufen erfolgreicher?**

„Ich halte nichts von Klischees – aber mit einer Kombination aus fachlicher Expertise, Einfühlungsvermögen und

Kompromissbereitschaft laufen Projekte erfahrungsgemäß insgesamt viel erfolgreicher als mit sturer Beharrlichkeit. Frauen bringen viel Diplomatie, Empathie und die Bereitschaft wirklich zuzuhören in ihren beruflichen Alltag ein.“

**Warum gibt es vergleichsweise wenig Frauen in technischen Berufen?**

„Das hat viel mit der Erziehung und dem leider immer noch sehr gendertypischen Gesellschaftsbild von Berufsrollen zu tun. Selbst wenn junge Schulabsolventinnen einen technischen Beruf erlernen wollen, bekommen sie oft nicht die Chance dazu.“

**KERSTIN MALICH BEGAN HER CAREER AT ASSA ABLOY 20 YEARS AGO AS AN APPRENTICE AND WENT ON TO GAIN**

**EXTENSIVE EXPERIENCE IN SALES.**

**WHAT MAKES YOUR EVERYDAY WORKING LIFE EXCITING?**

“The variety of the sometimes extremely challenging situations: It makes a massive difference where the locking solutions are installed - whether in a residential setting, a nuclear power plant or a correctional facility.”

**ARE WOMEN MORE SUCCESSFUL IN TECHNICAL PROFESSIONS?**

“I don’t agree with clichés - but it has

been my experience that projects run much more successfully overall with a combination of specialist expertise, empathy and willingness to compromise than with stubborn tenacity.”

**WHY ARE THERE COMPARATIVELY FEW WOMEN IN TECHNICAL PROFESSIONS?**

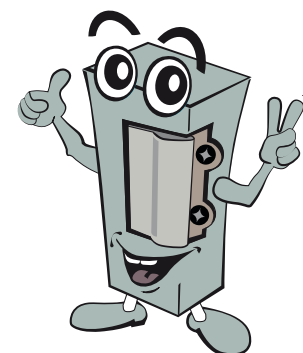
“That’s largely due to upbringing and the gender-typical image of careers that is unfortunately still prevalent in society. Even if young female graduates want to learn a technical profession, they often aren’t given the opportunity.”



Kerstin Malich, Regionalvertriebsleiterin Süd, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH



## TÜRÖFFNER-AUSWAHL LEICHT GEMACHT!



Mehr erfahren:



Die Auswahl des passenden Schließblechs und des entsprechenden Türöffners ist jetzt so einfach wie noch nie: Mit dem neuen Produktfinder für die Modellreihe 118 – passend für so gut wie alle Türprofile – finden Sie Ihre passende Kombination mit wenigen Klicks. Registrierte Kunden können die Artikel gleich in das Online-Bestellformular übertragen.

**ELECTRIC STRIKE SELECTION MADE EASY!**

**Selecting the right strike plate and suitable electric strike has never been so easy: With the new product finder for the 118 model series – suitable for practically all door profiles – you can find the right combination in just a few clicks. Registered customers can transfer the items directly into the online order form.**

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** ASSA ABLOY  
Sicherheitstechnik GmbH  
**Verantwortlich:** Mathias A. Leichtle  
**Redaktion:** Markus Busch,  
Bernadette Rodens,  
mixtwentysix  
**Gestaltung:** mixtwentysix  
**Druck:** Druckhaus Kay GmbH  
**Auflage:** 17.470  
**Bilder:** ©SHF / Foto: Christoph Musiol  
©SHF / Foto: Alexander Schippel  
©SHF / Foto: David von Becker

### ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Attilastraße 61–67  
12105 Berlin  
Tel. +49 30 8106-0  
berlin@assaabloy.com  
www.assaabloyopeningsolutions.de  
  
Bildstockstraße 20  
72458 Albstadt  
Tel. +49 7431 123-0  
Fax +49 7431 123-240  
albstadt@assaabloy.com  
www.assaabloyopeningsolutions.de

### ASSA ABLOY Austria GmbH

Hütteldorfer Straße 216 c  
A-1140 Wien  
Tel. +43 1 21251-11  
Fax +43 1 21251-17  
wien@assaabloy.com  
www.assaabloyopeningsolutions.at

### ASSA ABLOY (Schweiz) AG

Untere Schwandenstraße 22  
CH-8805 Richterswil  
Tel. +41 44 787 34 34  
Fax +41 44 787 35 35  
www.assaabloyopeningsolutions.ch  
  
Neustadtstrasse 2  
CH-8317 Tagelswangen  
Tel. +41 43 266 22 22  
Fax +41 43 266 22 23  
mail.planet@assaabloy.com  
www.assaabloyopeningsolutions.ch